

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

**LOI SUR LA GESTION DES FINANCES
PUBLIQUES**

AND

ET

**AN ACT APPROVING YUKON LAND
CLAIM FINAL AGREEMENTS**

**LOI APPROUVANT LES ENTENTES
DÉFINITIVES AVEC LES PREMIÈRES
NATIONS DU YUKON**

Pursuant to section 15 of the *Financial Administration Act*, 21.6.1.1 of the Ta'an Kwach'an Council Final Agreement and section 2 of *An Act Approving Yukon Land Claim Final Agreements*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

Conformément à l'article 15 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, à l'article 21.6.1.1 de l'Entente définitive du conseil des Ta'an Kwach'an et à l'article 2 de la *Loi approuvant les ententes définitives avec les premières nations du Yukon*, le commissaire en conseil exécutif décrète ce qui suit :

1. The attached *Remission Order (Ta'an Kwach'an Council, Property Tax)* is made.

1. Est établi le *Décret de remise des taxes foncières du conseil des Ta'an Kwach'an* paraissant en annexe.

Dated at Whitehorse, Yukon, July 31, 2013.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 31 juillet 2013.

Commissioner of Yukon

Commissaire du Yukon

O.I.C. 2013/163
FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

DÉCRET 2013/163
LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

REMISSION ORDER (TA'AN KWACH'AN
COUNCIL, PROPERTY TAX)

DÉCRET DE REMISE DES TAXES FONCIÈRES
DU CONSEIL DES TA'AN KWACH'AN

1. The following taxes that were levied under the Assessment and Taxation Act that remained outstanding as at April 1, 2002, and penalties and interest accrued to October 31, 2012, in relation to the following properties are remitted:

1. Les taxes suivantes, prélevées en vertu de la *Loi sur l'évaluation et la taxation*, qui étaient toujours dues en date du 1^{er} avril 2002, ainsi que les pénalités et les intérêts accumulés au 31 octobre 2012 sur les biens-fonds suivants, sont remis :

Property Settlement <u>Land Parcel</u>	<i>Assessment and Taxation Act</i> <u>Roll Number</u>	Tax	Biens-fonds <u>Terre visée par un règlement</u>	<i>Loi sur l'évaluation et la taxation</i> <u>Numéro au rôle</u>	Taxes
S-52/B/D	Y05-04149920031	1,332.59	S-52/B/D	Y05-04149920031	1 332,59
	Y05-04140019041	1,244.63		Y05-04140019041	1 244,63
S-15B	Y05-05089000370	<u>2,935.78</u>	S-15B	Y05-05089000370	<u>2 935,78</u>
	Total	\$5,513.00		Total	5 513,00\$